



INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO SAN PEDRO NOLASCO

J. Federico Moreno 1751. Cdad. Mendoza. Tel. 4-251035. Fax. 4-231397 E-mail: ispeduc@speedy.com.ar / spn@lanet.com.ar

Espacio Curricular: Portugués I

Formato: Asignatura

Carrera: Tecnicatura Superior en Turismo Educativo **Curso:** 1° año

Profesor/a: Solange Guirland De Moraes

N° de horas: 60 totales 4 semanales

Ciclo electivo: 2009

Correlatividad: Para cursar y acreditar con Portugués II

Fundamentación

El mundo está asistiendo a nuevos y rápidos cambios. La presentación para el universo del trabajo no está ajena a estas transformaciones. En las diferentes áreas se necesitan cada vez más profesionales especializados. Tal es el caso del Turismo, en donde es imprescindible la formación de técnicos versátiles, con desempeños eficientes y responsables.

Dichos técnicos deben contar, entre otras características, con herramientas comunicaciones que los ayuden en la tarea de interactuar con variados grupos humanos. Por lo tanto, el aprendizaje y el manejo de idiomas extranjeros es una habilidad que debe estar presente en su formación.

Por otra parte, es un hecho innegable la importancia que ha tomado en los últimos tiempos el aprendizaje del idioma Portugués como Lengua Extranjera en el ámbito político, social, económico y cultural, dentro del contexto nacional e internacional.

Por lo tanto, se considera de fundamental importancia incluir en la Tecnicatura en Turismo Educativo el idioma portugués como una forma más de enriquecer el desarrollo de las aptitudes de los futuros profesionales de esa casa de estudios, para contribuir con la evolución del Turismo en nuestra provincia, en el país, en el bloque del Mercosur, teniendo en cuenta que los idiomas oficiales del mismo son el español y el portugués.

Objetivos generales

Reconocer y reproducir sonidos, entonación, ritmo y acentos básicos del idioma portugués. Escuchar y reconocer palabras y expresiones del cotidiano relativas a el mismo, a la familia y al entorno.

Leer en forma autónoma textos escritos muy simples.

Participar de una conversación de forma sencilla, lenta y con ayuda del profesor.

Utilizar expresiones y frases sencillas para describir lugares que vive y personas que conoce.

Plantear y contestar preguntas sobre asuntos habituales.
Diferenciar las estructuras gramaticales correspondientes a situaciones imaginarias e irreales.

Escribir pequeños diálogos de la vida real.

Valorar la importancia de aprender una lengua extranjera para un buen desempeño en situaciones cotidianas del universo turístico.

Contenidos

Unidad 1: Presentación

Comunicación oral:

- Diálogo de presentación personal y saludos

Comunicación escrita:

- Presentación y datos personales

Gramática:

- Alfabeto, dígrafos, sonidos africanizados, uso de “ç”
- Pronombres personales, posesivos y demostrativos
- Artículos, preposiciones y contracciones
- Verbos (estar, ir, tener, trabajar, llamar, vivir) en Presente del Indicativo
- Adverbios interrogativos (donde, cuando, cómo, “por quê”, cual, cuanto...)
- Adjetivos patrios
- Reglas de Portugués para el uso coherente de la gramática

Vocabulario:

- Nombre, estado civil, profesiones, sobrenombres, apellido, nacionalidad, naturalidad

Sistema fonológico:

- Reglas de fonética
- Acentuación gráfica
- Sonidos africanizados
- Dígrafos vocálicos

Aspectos socioculturales:

- *Países que hablan portugués*

Música:

- La canción de “aniversário”

Unidad 2: Familia

Comunicación oral:

- Presentación de la familia

Comunicación escrita:

- Descripción de la familia y de la rutina diaria

Gramática:

- Conjunciones
- Adverbios de tiempo
- Comparativos y las formas especiales
- Verbos (poder, conocer)
- Interjecciones

Vocabulario:

- Horas, días de la semana, meses del año, colores
- Expresiones idiomáticas

Sistema fonológico:

- Ejercicios de fonética: *el sonido de la “s” entre dos vocales y “ç”*

Música:

- Canción: *“De blusinha branca”* (Papas da Língua)

Unidad 3: Restaurant

Comunicación oral:

- Invitaciones para diferentes comidas y situaciones
- Diálogo en un restaurante

Comunicación escrita:

- Descripción de las diferentes comidas de todo un día

Gramática:

- Verbos (tener “achar”, ir, comer, venir, volver, preferir) en Pretérito Perfecto
- Pronombre personal “Tu”

Vocabulario:

- Comidas típicas brasileñas
- Costumbres brasileiros
- Expresiones idiomáticas: *“Ter que”, “Acho que”, “Gostar de/do/da”*
- Las comidas del día y *“vamos pôr a mesa”*
- Encuentros con amigos, familiares...

Aspectos socioculturales:

- Comparación entre costumbres y comidas típicas de Brasil y Argentina

Música:

- Canción *“Eu sei”* (Papas da Língua)

Estrategias metodológicas

La propuesta se encuadra dentro de principios del método comunicativo, cuyo objetivo final apunta al logro de la competencia comunicativa y cuyas características principales se resumen a continuación:

- El énfasis en la comunicación.
- El uso de materiales auténticos organizados a través de funciones comunicativas.
- La contextualización como premisa básica.
- El logro de la comunicación efectiva y eficiente.
- El aprendizaje del sistema lingüístico en función de la comunicación.
- La interacción y la participación activa de los alumnos
- La motivación intrínseca que surge del interés en lo que se está comunicando a través del uso de la lengua.
- Se propicia un enfoque metodológico centrado en actividades que integran las macrohabilidades de escucha/ habla / escritura dentro de un marco comunicativo e interactivo.

Evaluación

Se deberán aprobar 2 (dos) evaluaciones parciales o sus correspondientes recuperatorios, que se tomarán dentro de los siete días de realizado cada parcial.

Para acreditar el espacio curricular se llevará a cabo 1 (un) examen final escrito u oral ante tribunal, aprobando con el 60% del puntaje total

Régimen de Asistencia:

- El alumno debe acreditar el 75% de asistencia, pudiendo reducirse a el 60% con certificado de trabajo

Régimen de Promoción

- Cumplimentar con el 75% de asistencia requerido, pudiendo reducirse al 60% con certificado de trabajo.
- La regularidad en los espacios curriculares con parciales aprobados, durará dos años para la acreditación

Para promocionar el curso inmediato superior de la carrera, el alumno deberá tener aprobada la mitad más uno de los espacios del año anterior.

Bibliografía para el alumno:

Português do Brasil em Mendoza, Solange Guirland de Moraes y Carlos A. Ahumada; 1° ed. **Nivel I.** Mendoza, -FFyL-UNCuyo-Fac. de Filosofía y Letras, 2009.

Bibliografía para el profesor

DICIONARIO brasileiro: espanhol-português, português-espanhol. 2. ed. São Paulo: Oficina De Textos, 2000.

Português do Brasil em Mendoza, Solange Guirland de Moraes y Carlos A. Ahumada; 1° ed. **Nivel I.** Mendoza, -FFyL-UNCuyo-Fac. de Filosofía y Letras, 2009. Português do

Brasil em Mendoza, Solange Guirland de Moraes y Carlos A. Ahumada; 1° ed. **Nivel II.**
Mendoza, -FFyL-UNCuyo-Fac. de Filosofia y Letras, 2009.

.....
Prof. Solange Guirland De Moraes

■

.....
Prof. Solange Guirland De Moraes